





# RED ROSE

Le **CAFÉ** qui satisfait les personnes difficiles.


Pur comme la brise des jardins de la montagne où il pousse—pas la moindre trace de falsification dans ce délicieux café.

## LA PREUVE DE LA QUALITE

DEPUIS vingt ans les automobiles Ford ont subi toutes les épreuves voulues pour prouver leur qualité.

L'automobile Ford actuel est le point culminant de cette qualité à un prix plus bas que jamais.

Laissez-nous vous expliquer le système d'achat économique.



Edmundston, N. B.

D.-M. MARTIN,

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED  
FORD, ONTARIO



### TOUTE FEMME SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver—non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé—ses traits des formes et du profil tout respicandants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'à ceux regardés charmes de tous ceux qui lui sont cher.

### Le Régulateur de Santé de la Femme du Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé d'une femme et à lui en haut point la beauté sur tout féminine, coulant en soi la réponse qui ne failit jamais. C'est un remède végétal naturel par lequel on peut aider d'urgence la nature—suscitant à stimuler le développement de l'organisme et à corriger les mauvais effets des veilles trop prolongées, de l'alimentation improprie, du manque d'exercice nécessaire à la santé ou de la végétation des autres lois de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans le traitement des cas d'épuisement général, le défilé des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres troubles de santé perdus ou changés. Cette excellente préparation est en vente dans toutes les pharmacies.

Le meilleur remède c'est **ELIXIR VIGOL** En vente partout

### LA TUBERCULOSE

#### Comment la prévenir et comment la guérir

1-Tenez-vous à votre santé? Si oui, ce qui suit vous intéressera. Lisez-le avec attention; vous avez tout à y gagner.

11-Pourquoi la tuberculose doit-elle être redoutée? Parceque, entre quinze et soixante ans, une personne sur trois en meurt, et une sur quatre entre vingt et cinquante ans; en d'autres chiffres, sur dix décès, il y en a généralement un qui est dû à la tuberculose. Une autre raison c'est que la tuberculose rend incapables, inutiles et impuissants ceux qui en sont atteints et qu'elle est la cause de l'appauvrissement des familles.

111-Pourquoi vous soucier de la tuberculose si vous n'en êtes pas atteint vous-même. Parceque vous ou un membre de votre famille, pouvez à tout moment en devenir la victime. En vous instruisant à ce sujet, vous pouvez donc diminuer les risques d'en être atteint, ou, au cas où vous en seriez atteint, atténuer les conséquences pour vous-mêmes et pour vos enfants. De plus, tout homme ou toute femme qui a des sentiments humanitaires, désirent soulager ceux qui souffrent. Cepenaphlet vous aidera dans la manière de le faire.

IV-Qu'est-ce que la tuberculose? Le germe et son poison.

La tuberculose est une maladie causée par la croissance dans les poumons ou plus rarement, dans une autre partie du corps, d'un très petit fougou ou germe microscopique, appelé la bacille de la tuberculose. Ce germe produit et distille des poisons qui détruisent les organes avoisinants. Se multipliant en se divisant, les bacilles se répandent, lentement ou rapidement, par tout le poumon, jusqu'à ce qu'ils donnent la mort à la personne en qui ils se développent. En ces dernières années il a été découvert que le germe prend souvent naissance pendant l'enfance de la personne. Mais comme il ne se développe pas facilement dans le corps humain, les tissus en détruisent un grand nombre. D'ailleurs ces bacilles demeurent longtemps inactifs dans les glandes de la poitrine, jusqu'à ce que, le pouvoir de résistance étant à un certain moment diminué, ils aient plus de chances de se multiplier. Le surmenage, la dissipation, les logements sombres, malpropres et malsains, des aliments mauvais ou insuffisants, les veilles prolongées, l'ivrognerie, et certaines maladies telles que la grippe, la rougeole, la coqueluche, la pneumonie et la typhoïde, de même que des grossesses trop rapprochées, en affaiblissant le système, donnent au germe l'occasion et la chance de se développer. Chez des sujets ainsi épuisés, le germe profite et, s'il n'est pas enrayé par une bonne règle de vie, le mal progressera. Ce progrès est généralement lent et graduel, et le patient vivra de deux à dix années; mais dans le cas le plus rare où le mal prend une forme galopante, ce progrès est tellement rapide que le patient succombe dans l'espace de six semaines à une année.

Qu'est-ce qui constitue la résistance? Heureusement pour l'humanité, le germe de la tuberculose ne

### LE DIABLE MONTA DANS L'AUTO

La ourde et moelleuse machine tient le milieu de la rue sous petite vitesse vite.

Sa majesté attire les regards. Des passants s'exclament: sapsristi le bel auto!

Un groupe d'Italienst qui réparent "l'asphalte" relèvent la tête; leurs mains s'immobilisent sur la pelle, sur le pic.

L'automobile a longé le trottoir il s'arrête à cent pas devant une élégante demeure.

C'est M. X... est dans l'auto. Il a vu, il voit tous les jours cette curiosité admirative s'éveiller sur son passage et le suivre.

Cependant M. X... est triste, depuis des semaines; triste à pleurer. Quand le chauffeur guidé a ouvert la portière, M. X... descend: oh! comme il est triste!

M. X... avait un fils, jeune homme vif et rieur, aimable et bon; bout-en-train des soirées en famille, car l'on s'amusait en famille. Sa mère l'adorait; son père l'admirait.

Jason, quand l'auto fut entré dans la vie de famille, dit: "Papa prêtez-moi l'auto." Papa prêtait. Plus tard Jason dit: "Papa je prends l'auto." L'auto partait. Un jour, les petites soeurs accoururent essouffées: "Papa, Jason a pris l'auto!" "Pourvu qu'il ne se fasse pas mal," dit la mère.

Jason promenait ses amis; on ne va pas seul en auto; ça n'est pas intéressant. D'ailleurs, comment se défendre d'emmener ses amis? C'étaient des voisins, on se connaissait... Les jeunes filles furent bientôt de la partie: C'étaient les soeurs de nos amis, on se connaissait encore. Puis l'on voulait être galant.

La gaillarde se marie mal avec la gène, pensa l'un des jeunes hommes; il communiqua son idée. Les autres, prétendant que c'était (Suite à la page 4)

# AU FOYER

## A TOI

Je rêve ce soir dans la brise,  
Mon rêve devient hasardeux,  
Je rêve d'un roman qui grise,  
Ses héroïnes sont nous deux...

Mon caprice engendre une barque,  
Sa coque est faite de soleil,  
Et tous deux nous filons au large,  
Au couchant brillant et vermeil.

Sous le ciel tout orné d'étoiles,  
Et loin de tout rivage humain,  
C'est l'amour qui gonfle nos voiles,  
Nous voguons la main dans la main.

Je vois au fond de tes prunelles,  
Ce souffle de l'âme: "Aimons-nous..."  
Pour moi des beautés éternelles  
Ce souffle est le trésor plus doux.

Pour charmer mon âme farouche,  
Pour les délices de mes cieux,  
Je veux un baiser de la bouche  
Et le charme de tes grands yeux.

Et je ne veux pas d'autre flamme  
Pour rechauffer nos entretiens,  
Que la tendresse de ton âme,  
Et mes regards au fond des tiens.

St-Leonard N.-B. "CLAIRETTE"

## LE BON LANGAGE

Nous devons conserver à notre langage les mots du terroir, ils sont si doux parfois. Mais nous commettons aussi des illogismes et c'est la source même du français, c'est-à-dire en France, que nous trouverons la bonne eau, l'eau fraîche.

L'endroit où l'on vend de la crème à la glace, des fruits de friandises, se nomme en France: la boutique, le magasin du glacier, chez le glacier.

Restaurant.— Le restaurant est une salle à manger, où véritablement on se repose pas un bon repas. Ne pas dire salon de crème à la glace, les salons n'ont pas d'affaires là.

Crème à la glace.— C'est une dénomination bien longue pour parler de liqueur congelée. Au lieu crème à la glace, de crème glacée, disons donc: bombe glacée ou simplement: une glace. Ex. Une glace au chocolat, une glace à l'érable.

Sundaes cup.— La traduction c'est sorbet. Ex. sorbet aux fruits, sorbet aux bananes.

Cornet.— Le mot véritable est plaisir, mais on peut fort bien simplifier et au lieu de: "Vingt-cinq cents, va! chercher un cornet de crème à la glace", disons donc: Voici cinq sous va te chercher une glace.

Mâche malo.— (marshmallow). Bonbon élastique fait avec une pâte émolliente, provenant d'une plante appelée guimauve. Au lieu de: Une livre de mâche malo, dire: Une livre de guimauve.

D. Candy?

## BIEN REPONDU

Dans un concert donné au profit des pauvres, une jeune femme d'une rare beauté faisait la quête d'usage.

Un riche baron, voulant allier la galanterie à la charité, déposa sur le plateau un billet de 1.000 en disant:

—Pour vos beaux yeux, Madame. La jeune femme, sans se laisser troubler par cette flatterie s'inclina gracieusement et tendant de nouveau la main:

—Mille grâces Monsieur. Et à présent, pour les pauvres, s'il vous plaît. Et le baron ne put faire autrement que de tirer de son portefeuille un second billet de 1.000.

## Coin de la cuisinière

Biscuits à la poudre à pâte

2 tasses de farine mélangée, 4 cuillerées à café de poudre à pâte, 1/2 cuillerée à café de sel, 1 à 2 cuillerées à soupe de graisse, 3/4 de tasse de lait environ.

Mélangez et passez au tamis les ingrédients secs. Faites-y entrer la graisse en frottant avec les bouts des doigts, ou bien hachez avec un couteau. Ajoutez du lait graduellement pour obtenir une pâte molle. Servez-vous d'un couteau en mélangeant. Remuez sur une planche saupoudrée de farine. Pétrissez et étendez jusqu'à ce que l'épaisseur soit d'un pouce. Coupez avec un couteau à biscuits passé dans la farine. Mettez-les tous près l'un de l'autre sur une casserole graissée. Faites cuire dans un four chaud de 10 à 15 minutes.

Une tasse de farine avec une tasse de farine de seigle ou de farine de blé complet ou 1 tasse 3/4 de farine avec 3/4 tasse de farine

de mais, ou une tasse de farine avec une tasse de patates en purée peuvent servir au lieu de 2 tasses de farine. Une tasse de seigle et 1 tasse de farine de sarasin, et 2 cuillerées à café supplémentaires de poudre à pâte peuvent servir au lieu de la farine blanche, et dans ce cas on aura besoin d'un peu plus de lait.

Muffins aux Céréales

1 tasse de restes d'une céréale bouillie, mélangée avec 1/4 tasse de lait et 2 cuillerées de sirop, 1 1/2 tasse de farine, 1 1/2 cuillerée à soupe de poudre à pâte, 1/4 de cuillerée à café de sel, 2 cuillerées à soupe de graisse fondue.

Ajoutez la farine qui a été passée au tamis avec le sel et la poudre à pâte au mélange de la céréale et du lait; mettez-y et remuez la graisse fondue. Versez par cuillerées dans des moules à muffins bien graissés. Faites cuire conformément aux instructions. Un oeuf bien battu, ajouté au mélange le rend plus savoureux.

Muffins sans oeufs aux patates et à la farine de maïs

1 tasse de patates en purée, 1 tasse de farine de maïs, 1 cuillerée à café de sel, 1 cuillerée à soupe de sirop, 4 cuillerées à café de poudre à pâte, 1 tasse de lait doux, 2 cuillerées de graisse fondue.

Mélangez les ingrédients secs; ajoutez-les aux patates; mettez-y le lait et la graisse, et faites cuire pendant 20 minutes dans un four chaud. La quantité de lait employé variera avec la qualité du repas. Mettez-y justement assez pour que le mélange puisse tomber facilement de la cuiller.

Vol au Vent

1 tasse de farine, 1/4 de cuillerée à café de sel, 3/4 de tasse de lait, 2 oeufs, 1/2 cuillerée à café de graisse fondue.

Mélangez le sel et la fleur de farine; ajoutez 1/4 de lait; battez jusqu'à ce que la masse soit sans grumeaux. Ajoutez l'autre moitié du lait, les oeufs bien battus et la graisse. Battez pendant 2 minutes avec un battoir à oeufs. Toute la quantité ou partie de la farine peut être remplacée par de la farine de seigle ou de la farine de blé complet. Mettez dans des petits moules de fer graissés et faites cuire pendant 35 minutes dans un four chaud. On peut jeter des moitiés d'abricots en conserves dans le mélange dans la cas serole immédiatement avant la cuisson. Le mélange couvrira l'abricot. Servir avec de la sauce d'abricots.

Galette de Maïs

3/4 de tasse de farine de maïs, 1 tasse de farine, 3/4 de tasse de sucre, 1 1/2 cuillerée à soupe de poudre à pâte, 1/2 cuillerée à café de sel, 1 oeuf bien battu, 1 tasse de lait, 1 à 3 cuillerées à soupe de graisse fondue.

Mélangez et passez au tamis les ingrédients secs; ajoutez l'oeuf bien battu, le lait et la graisse fondue. Battez. Faites cuire dans une casserole peu profonde, graissée, dans un four chaud, pendant 20 minutes ou plus. On peut se servir d'une tasse de lait caillé au lieu de lait doux, employant 1/2 cuillerée à café de bicarbonate de soude et seulement 2 cuillerées à café de poudre à pâte.

Pain d'épices à l'eau chaude.

1 tasse de mélasse, 1/4 tasse d'eau bouillante, 2 à 2 1/4 tasses de farine, 1 cuillerée à café de bicarbonate de soude, 1 cuillerée à café de cannelle, 1 1/2 cuillerée à café de gingembre, 1/2 cuillerée à café de sel, 1/4 de tasse de graisse fondue.

Ajoutez de l'eau à la mélasse. Mélangez et passez au tamis les ingrédients secs. Combinez le mélange. Ajoutez de la graisse et battez vigoureusement. Versez dans une casserole bien graissée et dans des moules à muffins et faites cuire pendant 25 minutes dans un four modéré. On peut ajouter un oeuf bien battu aux liquides. On peut faire cuire cela à la vapeur et servir comme pudding avec une sauce épaisse, de la crème fouettée ou une sauce aux fruits.

Notice of Sale

To Jean Cyr and Celina his wife, both of Millinocket, in the State of Maine, one of the United States of America...

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 10th day of April, A.D. 1919...

THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage...

ALL of the following pieces of parcel of land and premises situate, lying and being in the parish of St-André in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick...

TOGETHER with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated the 27th day of July, A.D. 1923. Frederic Cyr, Mortgagee.

Peitites Annonce

TARIF - A vendre, à louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc.

VOICI VOTRE CHANCE

Si vous voulez avoir un bon canot de qualité, fait de cedar très résistante, d'une belle forme...

Albert J. Desjardis, Canada Road, Edmundston N.B.

LOGEMENT A LOUER

Un bon logement à louer à de bonnes conditions, sur la rue de Péligre près de l'école publique.

Notice of Sale

To Joseph P. Demers of the Parish of St-Jacques in the County of Madawaska...

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a POWER OF SALE contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the fifth day of January, A.D. 1922...

TOGETHER with all and singular, the buildings and improvements thereon and appurtenances to the said land and premises belonging or in anywise appertaining.

Le Feu, Le Maire et la Pompe Dans un petit village des bords du Saint-Laurent...

Demander le livre gratis donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universellement répandue contre l'épilepsie...

VOULEZ-VOUS RIRE Procurez-vous la brochure qui vient de paraître: "Le Diable qui vit aux Vaches et Vie de Jeunesse de Johnny Cassepointe."

LE QUATRIEME CENTENAIRE DU CHOCOLAT C'est en 1529 que le chocolat fut apporté en Europe...

LE DIABLE MONTA DANS L'AUTO

(Suite de la page 3) fait vrai, et Jason, au volant, fit sauter la tête. L'on fut aussi le gêner par la portière...

Une après-midi le diable, tout à l'aise, monta dans l'auto, parmi cette trempante jeunesse. Ce fut un voyage splendide, dans une atmosphère sereine...

Quelques mois plus tard, deux étaient de douleur et de honte: le diable s'était enfui avec le vieil honneur de la maison.

MUSSOLINI ET LE CRUCIFIX - Les peuples ne sont pas maîtres de leurs destinées.

Le "Messaggero" raconte, en effet, que, tandis qu'un orateur parlait à la Chambre de la mise en valeur du catholicisme par le fascisme...

BOYZE SURE. Achetés une police de la Hartford Fire Insurance Co. vendue par cette agence.

LA TOILETTE QU'IL FAUDRA AU VATICAN Pour voir le Saint-Père il faut que les femmes soient vêtues de noir et portent un voile.

L'ORIGINE DU TE DEUM Le "Te Deum" remonte à l'an 600 et Nicolas, évêque de Remisinia, Gacia, en est réputé l'auteur.

CRISIS Demander le livre gratis donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universellement répandue contre l'épilepsie...

LE QUATRIEME CENTENAIRE DU CHOCOLAT C'est en 1529 que le chocolat fut apporté en Europe...

peurs de sa rate. Il tenait ce secret de quelques religieux espagnols. Ajoutons que la culture en fut pratiquée...

LES SYMBOLISME DES EPEINGLES

Chose curieuse, on trouve encore en Bretagne le symbolisme des épingles dans les vieilles coutumes religieuses.



Thousands of dollars lost that insurance would have saved.

Les foyers balayés dans quelques minutes les épargnes de plusieurs années...

J. B. MICHAUD AGENT Téléphone 3-11 EDMUNDSTON, N.B.

UNE CHANCE EXCEPTIONNELLE

AUTOMOBILES

J'ai décidé de discontinuer la vente d'automobiles. Il me reste en main plusieurs Autos Ford neuves...

ENGINS A GASOLINE

J'ai aussi plusieurs engins à gasoline neufs et de seconde main...

PREUS ET ACCESSOIRES

Tous les pneus seront vendus au prix courant moins les frais de transport...

A LOUER POUR LE PRINTEMPS

Si quelqu'un désire louer, pour le printemps, mon garage ou mon magasin...

VENUE SONT TOUTES TRES FACILES

Venez et demandez mes prix, une surprise vous attend.

D. M. MARTIN EDMUNDSTON, N.B.

THE MUTUAL LIFE ASSURANCE CO OF CANADA

La Compagnie qui paie les plus hauts dividendes, à des taux très raisonnables.

Représentée par:

A. J. LEBLANC, gérant de district pour Madawaska, Kent et Victoria EDMUNDSTON, N.B.

Placez VOTRE NOM ET ADRESSE SUR

VOS LETTRES ET VOS PAQUETS C'est dans votre propre intérêt POURQUOI?

PARCE QUE si votre nom et votre adresse est sur toute lettre ou paquet qui ne peut pas être délivrés...

Les paquets et lettres SANS nom et adresse de l'expéditeur...

Nous publions, plus haut, un avis que le Département des Postes...

MOYEN peu dispendieux et accoutumé: FAITES IMPRIMER VOS ENVELOPPES A VOTRE NOM ET ADRESSE AINSI QUE VOS LETTRES D'EXPEDITION.

PRIX SPECIAL: pour un mois: 250 enveloppes, \$2.50 500 enveloppes, \$3.50

LE MADAWASKA Edmundston, N.B.



NOTES LOCALES

A 5 heures, mardi dernier, les employés du Bureau de la Cie Fraser, se réunissaient pour saluer le départ d'un de leur membres dans la personne de Mlle Lizzie Bourgoin, qui, après quelques quatre ans de service à la Compagnie, se destine à une position d'une responsabilité plus grande, celle de maîtresse de son futur chez-soi.

Au nom de tous, Mlle Anne M. Rousseau lut une adresse et Mlle Lizzie Martin présenta un magnifique service à thé en argent.

Mlle Bourgoin, quoique prise par surprise, s'en tira très bien dans sa réponse. Elle remercia ses amis du magnifique cadeau et des bons souhaits formulés à son égard.

M. Max-D. Cormier est revenu de St-Jean où il était allé par affaires professionnelles.

M. Paul Michaud de la Maison Gauvreau et Beaudry de Québec était en ville cette semaine.

Mlle Anna McLaughlin, qui passait ses vacances chez ses parents à Bouctouche, nous est revenue pour quelques temps. Elle est venue assister aux funérailles de Mde Patrick Fournier.

M. et Mde Adélarde Michaud, Mde Dr. V.-A. Vézina, et Milles Blanche et Gilberte Boucher, de St-Alexandre, P.Q., ainsi que Mde F. Perrault de Montréal et Mde Desjardins d'Ottawa, étaient en visite chez M. A. Boucher de l'Hotel Royale, dimanche dernier.

M. A. Lachine, inspecteur de patates pour le Département d'Agriculture d'Ottawa, était en ville la semaine dernière. M. Lachine est à faire l'inspection des champs de patates du comté.

Philippe Fournier le jeune Samson Canadien, âgé de 19 ans et pesant 139 livres, lèvera l'homme le plus gros de la ville d'Edmundston au bout de son bras ce soir et demain soir au CASINO. Il fera un grand nombre de tours. Il est avec Pierre DesROSIERS.

M. et Mde Henri Deschenes et Mlle Marie-Marthe Deschenes de St-Alexandre, ainsi que MM. Faucher et Dubé de Québec, étaient de passage en ville cette semaine, les invités de M. Jos Morency gérant de la Banque Nationale.

M. Blanchard de Ledges ainsi que MM. Haché et Robichaud de Shippagan étaient en visite chez M. Raymond Gagnon, cette semaine. M. Robichaud est un vétéran de la grande guerre, compagnon de M. Gagnon dans le 26ème bataillon.

M. Gérard Brochu, caissier à la Banque Provinciale de cette ville, nous a quitté pour aller travailler à la Banque de St-Léonard.

M. le Notaire Langlais de Rivière-Bloue, était en ville la semaine dernière à l'occasion des courses.

Mde John Deschenes et Mlle Alice Gagnon sont de retour d'un voyage à St-Jean où elles ont passé un mois à suivre des cours spéciaux d'enseignement ménager et de couture. Mde Deschenes et Mlle Gagnon seront donc encore plus préparées que les années dernières à donner les cours de couture de l'hiver prochaine.

Pierre Des Rosiers, le fameux comédien des Théâtres de Montréal est arrivé à Edmundston. Il jouera au Théâtre CASINO ce soir (VENDREDI) et demain soir (SAMEDI). Il est accompagné d'artistes populaires.



LUNDI-MARDI Annonce Extraordinaire

La Plus Grande Actrice d'Europe Lady Diana Manners

The Glorious Adventure EN 8 PARTIES

La Première et seule vue en couleurs naturelles d'un bout à l'autre.

VOUS SEREZ EMERVELLES CAR VOUS N'AVEZ JAMAIS RIEN VU D'AUSI BEAU

aussi COMEDIE

M. et Mde Dr. P.-H. Laporte sont partis cette semaine pour une promenade à Montréal.

Mlle Annie Levesque de Lawrence Mass, est en visite chez ses parents à Baker-Brook et Edmundston pour trois semaines.

A VENDRE

Une maison à vendre avec loyer, dans le bas pour magasin, et résidence dans le haut, toute meublée et munie des améliorations modernes; sur un beau lot de 100x100 pieds, au coin de la rue qui conduit au pont international. S'adresser à Mde Aldéric LANG, Madawaska, Maine.

ST LEONARD

VA ET VIENT

Mlle Herménie Michaud est arrivée pour passer quelques semaines de vacances dans sa famille.

M. Christophe Cyr, est maintenant dans sa famille pour passer un mois de ses vacances; il se rendra ensuite passer quelques temps à Boston et visitera plusieurs villes américaines.

M. Gérard Brochu de Val-Briant, P. Q., est arrivé dans notre ville pour travailler à l'emploi de la Banque Provinciale. M. Brochu travaillait auparavant à Edmundston.

NAISSANCE

Samedi le 28 juillet est née chez M. et Mde Léo D. Michaud, une fille baptisée Marie Martiné Constante. Parrain et marraine: M. Camille Michaud et Mlle Louise Pelletier, oncle et tante de l'enfant. La porteuze était Mde D. Michaud.



Pour être certain de la qualité, demandez le pain 'ROY' Tel. 198-11

Le meilleur tonique c'est ELIXIR VIGOL En vente partout

LA BANQUE NATIONALE

a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une

Succursale à EDMUNDSTON

Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez nu accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.

Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet Ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M. Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.

Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.

A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

Peter Rabbit Talcum 35c la boîte

Savon Baby's Own 15c, 2 pour 25c

Pour la Santé et le Confort de BEBE

Lavez avec le savon Baby's Own et saupoudrez de Poudre PETER RABBIT

Pourquoi c'est bon: parce qu'il contient de Stearate de Zinc qui est un antiseptique et un neutralisant bon non seulement pour le bébé mais tous ceux qui souffrent d'irritation cutanée.

Vendus dans toutes les villes et villages.

Aux pharmacies REXALL

D.H. VANWART, Edmundston.

CREME à LA GLACE PURITY

CASINO

Vendredi - Samedi Par demande générale

La Troupe

PIERRE DES ROSIERS de Montreal

en Personnes COMEDIES et VAUDEVILLES

Venez rire aux larmes

PHILIPPE FOURNIER

L'homme Fort de GRANDMERE

MYSTERIUS le Magicien

Bon Programme de Vues

Ouverture: 8 hrs

Adm: .50 Enf. .25

Allons-y en Foule

Large advertisement for horse races. Text includes: 'Hoe! Hoe!', 'COURSES A CLAIR, N. B. MERC. 15 AOUT', 'Jr. FREE FOR ALL', 'SILVER KING 2.05 1-2', 'CALG. EARL, 2.02 1-4', 'ORO FINO 2.03 1-4', 'ZOM Q 2.08 1-2', 'ROY VOLO 2.08 1-4', 'DR. GANO 2.06', 'BOURSE: \$1000.', 'Trois autres CLASSES de bons chevaux.', 'Fanfare de FORT KENT'. Includes an illustration of a horse and rider.

Edmond Fort Kent